

Forest through the table

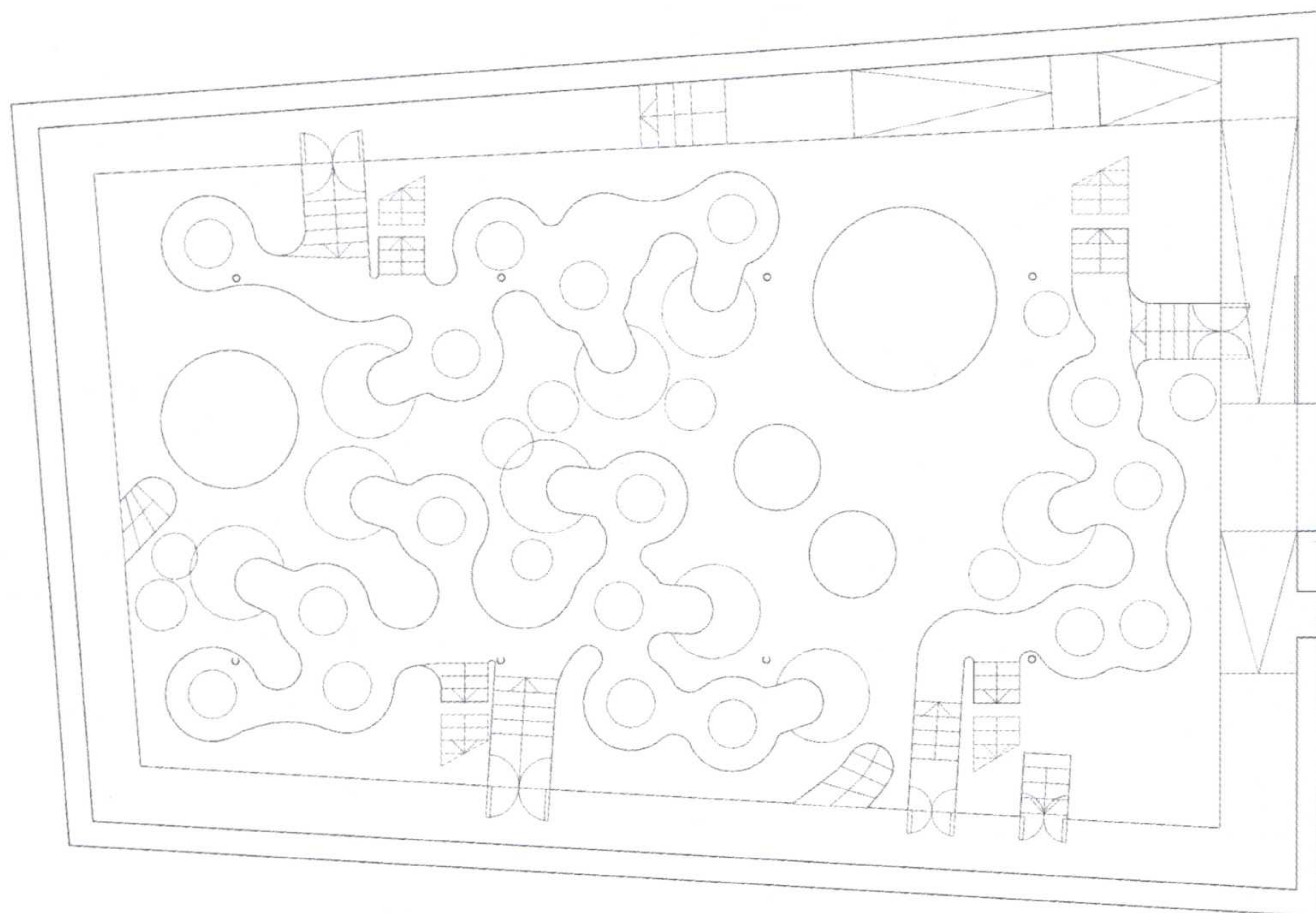
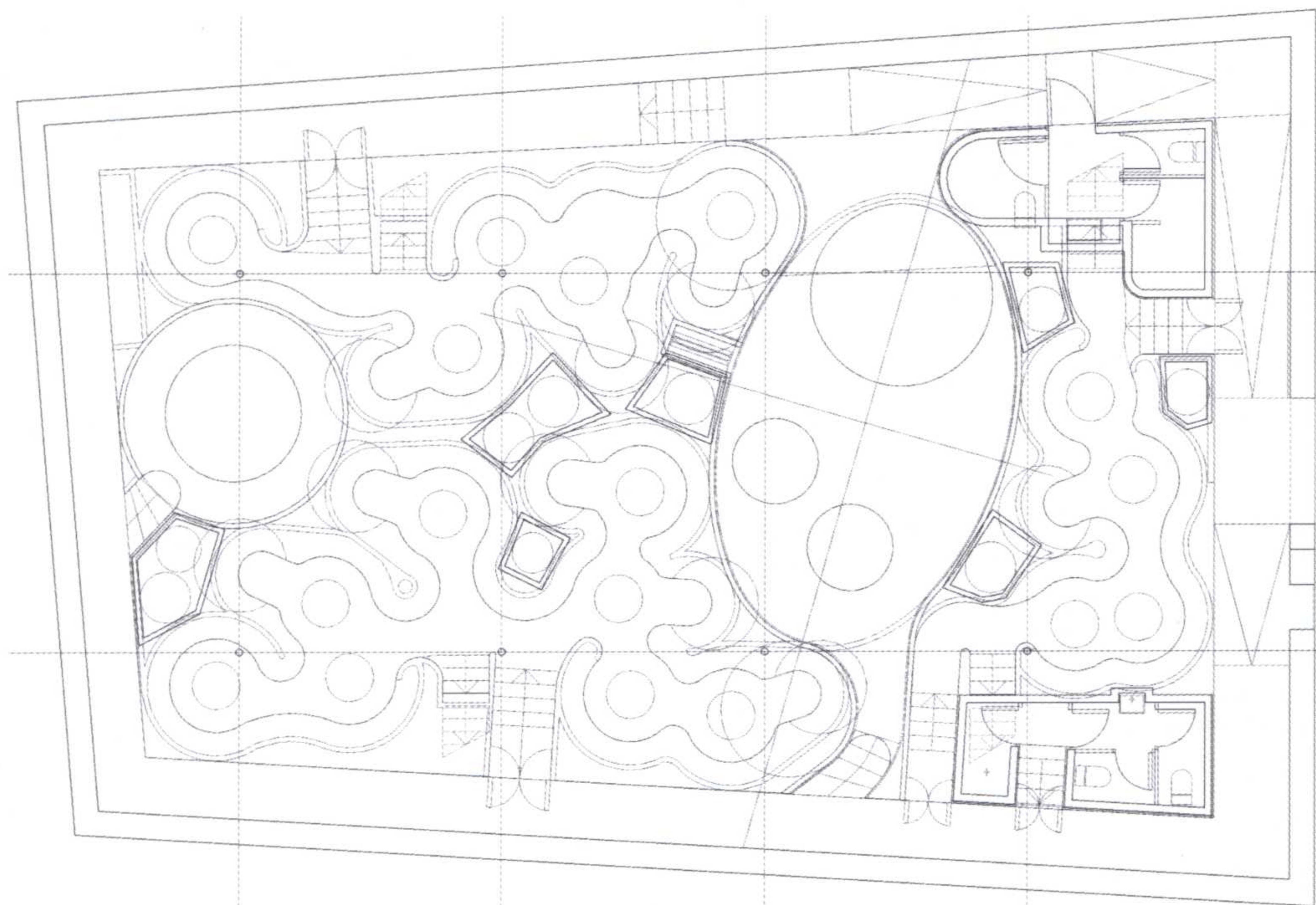
Christian Pottgiesser

地点: Paris, France 摄影: Luc Boegly

The project accommodates the headquarters of two companies in Paris - PONS and HUOT - with a total of fifteen executives between the two. Consequently, the designers have provided the unit with seven private offices for each of the managers and a large workroom for the remaining eight members of the staff. In addition there is a meeting-room (divisible), a shared recreational room, a kitchen, rest rooms, and, at the special request of the client, luxuriant vegetation throughout the main space. The starting point was a derelict industrial hall built in the late 19th century with a steel framework typical of the period, and a glass roof that was on the verge of collapse. Rumor has it that it was designed by none other than Gustave Eiffel. To start with, the hall was completely restored. A new glass roof was fitted, and all the main features of the building were put back into their original state. Finally, the project itself consists of a wooden unit made of solid oak inserting into the existing shell, 1.7 m high, 22 m long and 14 m wide. The entire program is embodied therein. Each individual workplace is incised into the wooden upper surface and covered by a "telephone-dome" in Plexiglas. The four lateral surfaces contain filing systems, cloakrooms and the kitchen. Completely embedded in the body are the meeting room, the recreational room and the restrooms. The remaining space is taken up by technical transmission systems (computer, electricity, air condition, heating and water) and also by 18.3 m³ of soil, the bed for eight Ficus Panda trees. Entrance hall and reception areas were omitted, as visitors are guided by a peripheral path-system that leads to all the pertinent rooms. The individual offices are situated on the two mezzanine galleries.

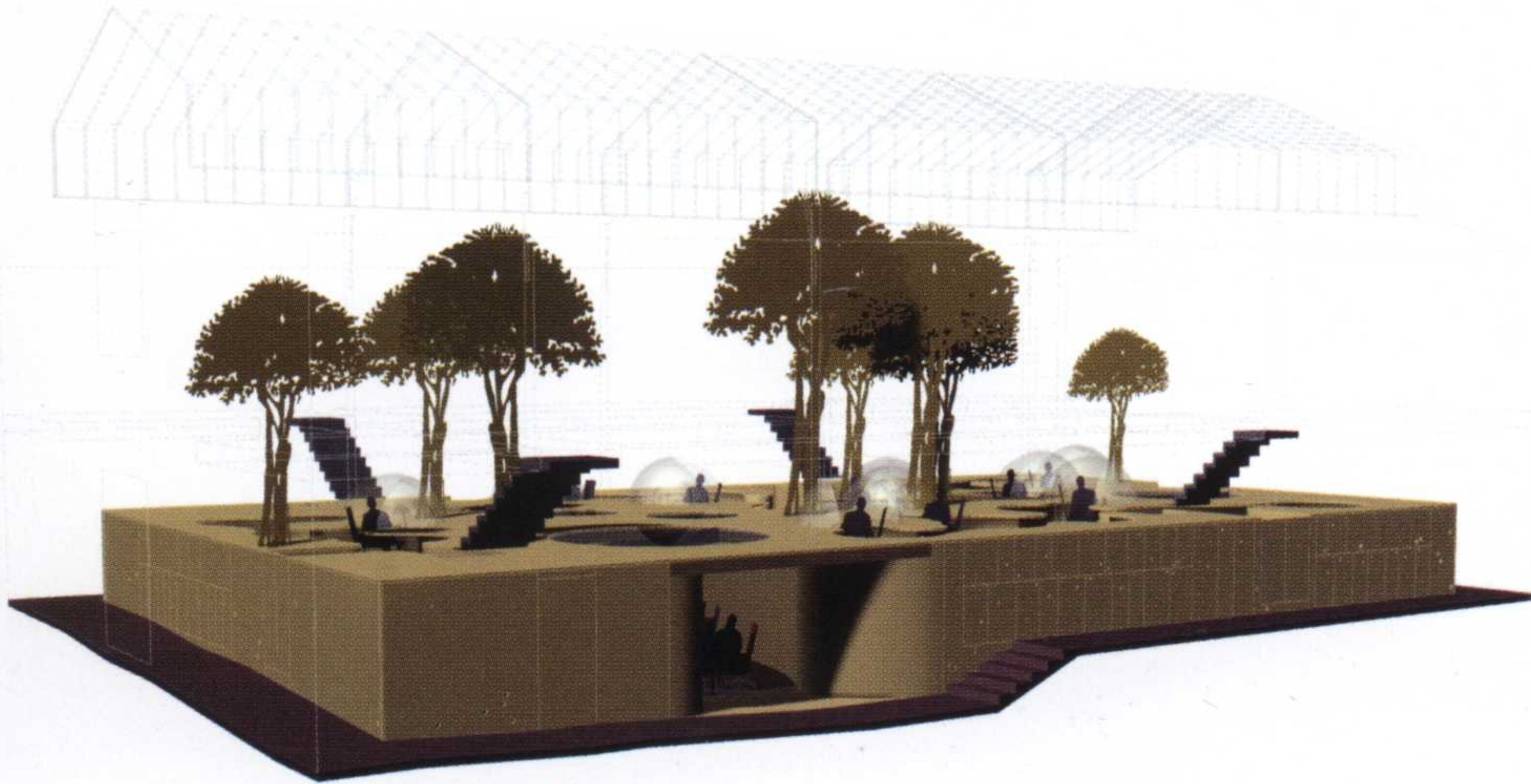
将PONS和HUOT两间公司合二为一的巴黎总部，共有15名行政人员。因此，设计师特意划分出7间独立办公室给每一位管理人员和一间大型工作室给其余的8名员工。另外，还划分出会议室(可分的)，共享的娱乐室、厨房，以及贵宾休息室，并在主要空间布置绿化带。设计的对象是一座被废弃的建于19世纪后期的工业大楼，典型的钢构架结构，玻璃屋顶的边缘已经倒塌。传言这幢建筑的设计正是Gustave Eiffel(艾古斯塔夫艾菲尔，艾菲尔铁塔的创造者)。首先，大厅完全重建，并量身定做了一个崭新的玻璃屋顶；其次，还原建筑原貌，保留原有的功能特点；最后，在现有的基础上用橡木质分出一个木质结构的空间，高1.7米、长22米、宽14米。每个独立的工作台面都设置了一个如“电话亭”般的树脂玻璃圆盖，四周是文件柜、储物室以及厨房。一直延伸进去的是会议室、娱乐室和休息室。其余的空间用作技术传输系统(包括电脑、电、空调、暖水供应)，以及利用18.3立方米的空间来种植八株榕树。这个计划没有预留门廊和接待区，来访者可以通过四周的小道去到相关的房间，独立的办公室则位于两个中层位置。



















Affinity

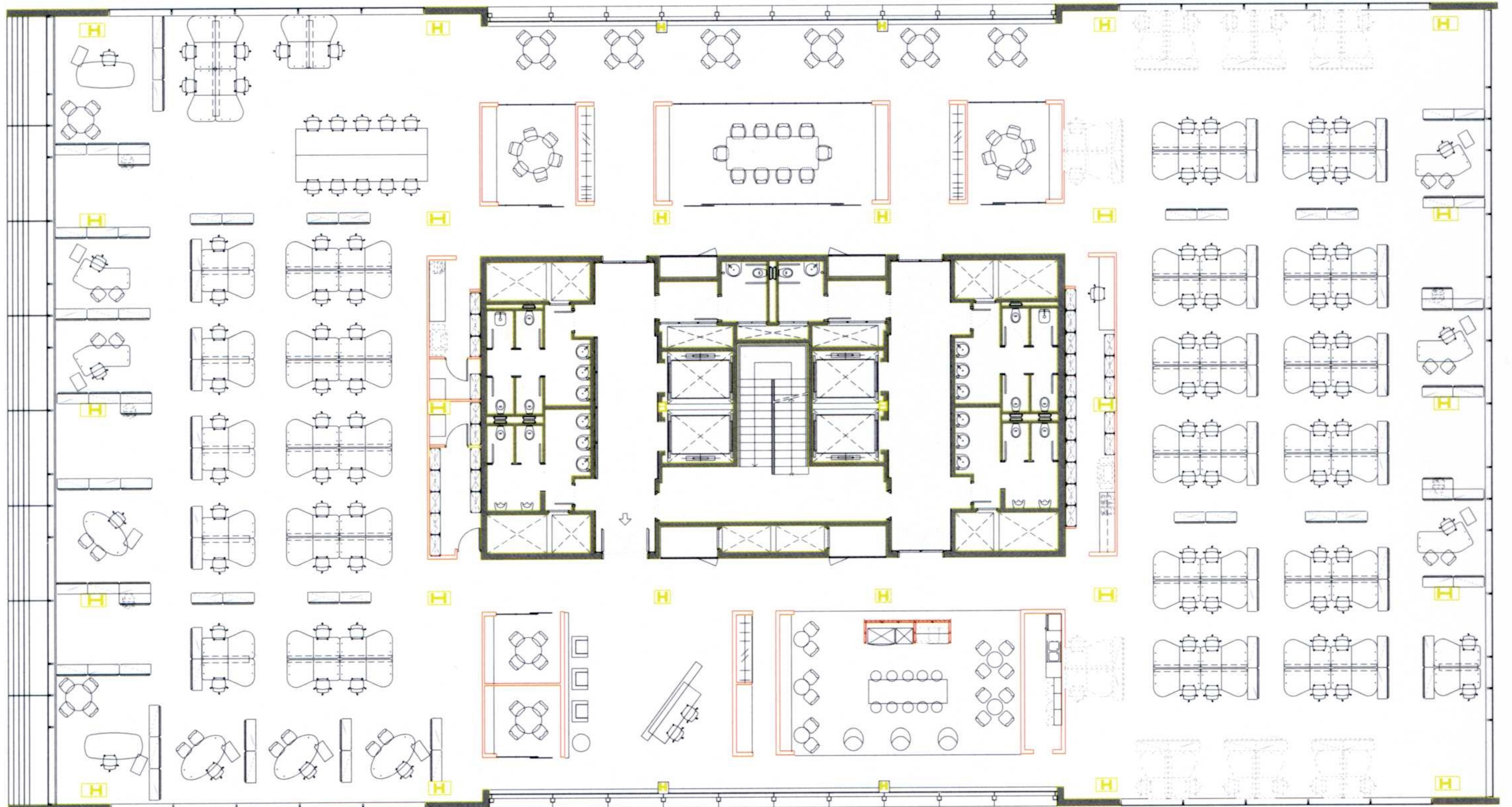
Aguirre Newman Arquitectura

地点: Sant Cugat del Valles, Barcelona, Spain 摄影: Jordi Miralles

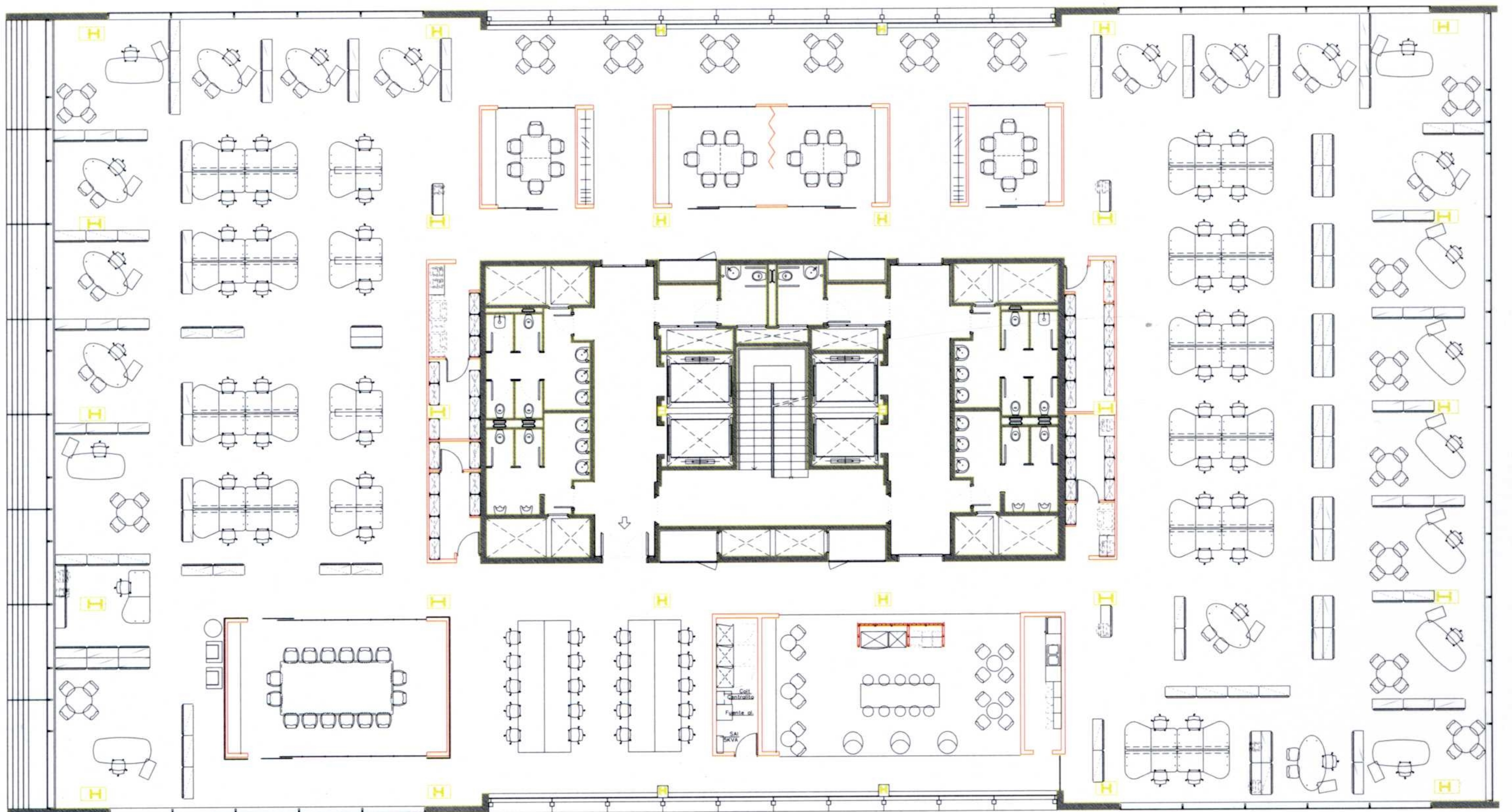
The project addresses the new headquarters of a pet-food merchandizing enterprise, located on two floors of a building by the architect Eduardo Gascón. The objective of the new offices has to achieve the well-being and comfort of the employees using domestic accessories, so they would feel at home, a home that is comfortable, contemporary, flexible and practical. The offices are distributed on two rectangular floors, with the communications and technical systems grouped around a central nucleus. These floors, which already had the basic HVAC installations (air-conditioning, safety lighting, technical floor and double ceiling) have been organized according to one same concept: to do without the offices as such for everybody to work together without visual constraints, facilitating meeting areas of a formal and informal nature, enhancing the exchange of information. A clear zoning has been established, which comprises two main open areas for work and two mixed use areas near the centralized access. Adjacent to the nucleus are the reception desk, the visitors hall and the cafeteria. The only hierarchic concession is the position of the managerial areas, situated around the perimeter, individualized yet open as well. The few enclosed spaces are the meeting rooms, waiting rooms and visitor attention rooms, which are built of lightweight plasterboard, aluminum and glass. This open plan enables natural light to penetrate every corner and the wide windows incorporate the views of the landscape into the working environment. Decoration of the work zones, with neutral tones and curvy, ergonomically designed furniture, stresses warmth. These areas are only differentiated from the rest by the flooring material, a surface of small wooden slats similar to industrial parquet. The main theme of the enterprise, dogfood and catfood, has generated details such as the “teaching wall” in the cafeteria, decorated with exchangeable panels with descriptions of the breeds of these pets, for the employees to become familiar with their characteristics.

宠物食品营销企业的新总部由建筑师Eduardo Gascón设计, 拥有两层空间。新办公楼的设计目标是营造一个安静的环境。完善的内部设施, 有利于加强员工的归属感, 让他们感觉公司就像一个舒适、现代、灵活以及务实的家。办公室分布在两个呈长方形的楼层, 通信设备和电源系统环绕在中心位置。办公室已经拥有基本的HVAC装置(包括空调、安全照明、设备层和双层天花)并形成同一样式。这样的设计有助于加强员工之间的交流和信息的交流。明确的分区设计在入口处, 包括两个主要的开放式工作区和两个综合区。邻近中心的是接待处、大堂和自助餐厅。管理层的位置分布在大楼的四周, 是个很有特色的开放式空间。那些封闭的空间, 如会议室、等候室以及顾客服务室, 采用简约的石膏板、铝和玻璃等材料建成。开放式设计使天然光穿透每个角落, 宽敞的窗户将户外的风景纳入工作环境内。工作区采用中性的色调、优美的曲线、符合人体工程学的家具设计, 营造着温暖的氛围。这些区域唯一的区别是地板材料, 小木板的表面类似于实木复合地板。企业的主题——狗粮和猫粮, 在自助餐厅中设置一面“教学墙”来描述这些宠物的品种, 采用可更换的面板来装饰, 让员工们更加熟悉它们的特性。





Third floor plan
第四层平面图



Fourth floor plan
第五层平面图













